

Biểu mẫu đơn câu trả lời & tiết lộ muộn

Đại diện cho
bản thân
trong một vụ
kiện trục xuất

Bạn đã trễ hạn trong việc nộp biểu mẫu các câu trả lời?

Sử dụng đơn **Đề nghị cho phép nộp mẫu đơn câu trả lời & tiết lộ** trễ để yêu cầu tòa án chấp nhận các câu trả lời và mẫu đơn tiết lộ chậm trễ. Tập sách này sẽ hướng dẫn cho bạn cách điền vào mẫu đơn.

Trước khi bạn nộp đơn **Đề nghị cho phép nộp mẫu đơn câu trả lời & tiết lộ** trễ, hãy điền vào mẫu đơn **các câu trả lời** và **tiết lộ**. Sử dụng các đơn này:

- **Tập sách 3: Các câu trả lời**
Giải thích cho tòa án lý do bạn không nên bị trục xuất
[MassLegalHelp.org/housing/lt1-booklet-3-answer-vietnamese.pdf](https://www.masslegalhelp.org/housing/lt1-booklet-3-answer-vietnamese.pdf)
- **Tập sách 4: Tiết lộ**
Yêu cầu thông tin từ chủ nhà để bạn có thể chuẩn bị cho vụ kiện
[MassLegalHelp.org/housing/lt1-booklet-4-discovery-vietnamese.pdf](https://www.masslegalhelp.org/housing/lt1-booklet-4-discovery-vietnamese.pdf)

Hoặc sử dụng mẫu đơn câu trả lời và tiết lộ miễn phí trực tuyến tại:
[GBLS.org/MADE](https://www.gbls.org/MADE)

*Được cung cấp bởi liên bang Massachusetts Law Reform Institute (Massachusetts Viện cải cách luật pháp), cùng với sự hỗ trợ của các văn phòng dịch vụ pháp lý tại Massachusetts và có thể được tìm thấy trên mạng tại [MassLegalHelp.org](https://www.masslegalhelp.org).
© MLRI. Đã đăng ký bản quyền. Tháng Một 2022*

Tập sách
3A

Cách điền mẫu đơn này

Những con số và chữ viết trong các hướng dẫn này trùng khớp với những gì ghi trên biểu mẫu.

Đề mục về tòa án

- Ghi tên quận hạt của bạn.
- Sao chép tên của chủ nhà từ giấy triệu tập và khiếu nại.
- Sao chép tên của bạn từ giấy triệu tập và khiếu nại. Đánh vần tên của bạn giống như cách ghi trên giấy triệu tập và khiếu nại, ngay cả khi không chính xác. Bạn có thể yêu cầu tòa án sửa chữa sai lầm sau đó.
- Sao chép tên của tòa án từ giấy triệu tập và khiếu nại.
- Điền số ghi án nếu biết. Số ghi án là số mà tòa án đánh dấu cho vụ kiện tụng của bạn. Số ghi án có thể nằm ở góc trên cùng bên phải của giấy triệu tập và khiếu nại hoặc bất cứ thông báo nào bạn nhận được từ tòa án. Bạn có thể hỏi thư ký tòa án về số ghi án.

Các phần của bản kiến nghị

- Nếu bạn không biết mình phải nộp mẫu đơn các câu trả lời, xin hãy đánh dấu vào các ô dưới 1.
- Nếu bạn đính kèm các câu trả lời của mình với bản kiến nghị này, bạn chỉ cần đánh dấu vào ô dưới 2. Nộp câu trả lời của bạn với đơn này thì tốt hơn nhiều.
Nếu bạn không đính kèm câu trả lời của mình, ghi trong "bào chữa và phản tố" rằng bạn dự định sẽ liệt kê trong mẫu đơn các câu trả lời của mình. Xem xét lại các câu trả lời để biết thêm về các bào chữa và phản tố khả thi khác.
- Nếu bạn đính kèm đề nghị cho đơn tiết lộ, đánh dấu vào ô dưới 3.

Thông báo hầu tòa

Gọi cho thư ký tòa án để hỏi về ngày giờ sớm nhất thẩm phán có thể xét xử kiến nghị của bạn. Số điện thoại của tòa án nằm ở góc trên cùng bên tay trái của giấy triệu tập và khiếu nại của bạn. Ghi ngày giờ tòa án có thể phân xử cho đề nghị của bạn trong phần thông báo hầu tòa của bản kiến nghị của bạn.

Giấy chứng nhận dịch vụ

Bạn phải đưa cho chủ nhà hoặc luật sư của họ một bản sao của tất cả các giấy tờ bạn nộp lên tòa án. Giấy chứng nhận dịch vụ nói cho tòa án biết cách thức cũng như thời điểm bạn đưa đơn đề nghị cho phép nộp mẫu đơn câu trả lời & tiết lộ trở đến chủ nhà hoặc luật sư của họ.

Đánh dấu vào ô "đã gửi", "đã email" hoặc "gửi thư" và điền ngày bạn đã làm điều này. Bạn phải đưa một bản sao của bản kiến nghị cho chủ nhà hoặc luật sư của họ **ít nhất 7 ngày trước ngày hầu tòa**. Ký tên đầy đủ và ghi địa chỉ nhà, email và số điện thoại của bạn.

Gửi bản kiến nghị của bạn

Làm 2 bản sao của đơn **Đề nghị cho phép nộp mẫu đơn câu trả lời & tiết lộ trẻ** và biểu mẫu các câu trả lời và tiết lộ của bạn, nếu bạn cũng nộp thêm các đơn này. **Không gửi kèm các hướng dẫn để điền đơn.**

Nộp các đơn **bản gốc** đến tòa án. **Gọi cho thư ký tòa án trước khi bạn nộp đơn và hỏi họ hình thức tốt nhất để nộp đơn là gì.** Bạn có thể:

- Đưa đến văn phòng thư ký tòa án. Nếu bạn gửi trực tiếp bằng tay, hãy yêu cầu tòa án đóng dấu ngày nộp đơn vào bản sao của bạn để bạn có bằng chứng bạn đã nộp đơn đúng hạn.
- Gửi đến tòa án bằng phương thức điện tử. Dùng hệ thống nộp đơn trực tuyến của tòa án hoặc gọi và hỏi tòa án nếu bạn có thể email cho họ. **Đây là phương thức tốt nhất nếu bạn có thể làm như vậy!**
- Gửi qua bưu điện, **nhưng chỉ khi không thể nộp đơn trực tiếp hoặc qua phương tiện điện tử.** Bưu tín khá chậm và không đáng tin cậy.

Đưa một **bản sao** của mẫu đơn cho chủ nhà hoặc luật sư của họ. Nhìn vào bên phải của giấy triệu tập và khiếu nại. Nếu có một số ký tự trên dòng "BBO#" thì chủ nhà của bạn có luật sư. Để gửi bản sao, bạn có thể:

- Giao trực tiếp bằng tay hoặc email cho luật sư của chủ nhà. Địa chỉ email của luật sư nằm ở cuối giấy triệu tập và khiếu nại. Nếu như chủ nhà của bạn không có luật sư đại diện, bạn cần một văn bản chấp thuận từ chủ nhà chứng nhận họ đồng ý nhận bản kiến nghị của bạn qua email. **Việc giao trực tiếp qua tay hay email là rất quan trọng**, vì gửi qua bưu điện có thể tốn khá nhiều thời gian.

Giữ một bản sao cho bản thân. Giữ bản sao này cẩn thận và mang theo khi ra hầu tòa.

Hướng dẫn cho người sử dụng mẫu đơn đã được dịch

Điền vào mẫu đơn này và sau đó sao chép thông tin của bạn vào mẫu đơn tiếng Anh trong Tập sách 3A.

Chỉ cung cấp mẫu đơn tiếng Anh cho tòa án và chủ nhà của bạn hoặc luật sư của họ.

Giữ mẫu đơn Tiếng Việt và một bản sao của mẫu đơn tiếng Anh để bạn tham khảo.

Bạn có quyền được có một thông dịch viên miễn phí

Trước ngày bạn tham dự phiên điều trần của mình, hãy gọi cho tòa án và yêu cầu được chuyển máy đến văn phòng thư ký tòa án.

Nếu bạn không thể tìm thấy số điện thoại của tòa án trên tài liệu tòa án mà bạn có, hãy tìm nó trực tuyến. Sử dụng Công cụ định vị tòa án tại [mass.gov/courthouse-locator](https://www.mass.gov/courthouse-locator).

Hãy nói với thư ký tòa án rằng bạn cần thông dịch viên.

Nếu bạn đích thân đến tòa, bạn có thể xuất trình thẻ này cho thư ký tòa án: [masslegalhelp.org/language-rights/free-interpreter-en-vt.pdf](https://www.masslegalhelp.org/language-rights/free-interpreter-en-vt.pdf)

Tòa án có cam kết phải hỗ trợ mọi ngôn ngữ cho tất cả mọi người

Tất cả các tòa án ở bang Massachusetts phải cung cấp cho bạn một thông dịch viên nếu bạn cần.

Nếu bạn không thể nhận được sự trợ giúp bạn cần từ nhân viên tòa án hoặc thông dịch viên, bạn có thể khiếu nại trực tuyến:

macourtsystem.formstack.com/forms/language_access_complaint

**TÒA ÁN LIÊN BANG
MASSACHUSETTS**
(Xin vui lòng ghi chữ hoặc đánh máy)

a. _____, ss

d. _____
Tên tòa án

b. _____,
(Những) Nguyên đơn - (Những) Chủ nhà

e. _____
Số ghi án

cho

**BẢN KIẾN NGHỊ CHO PHÉP
TRẢ LỜI TRỄ HẠN
VÀ ĐƠN TIẾT LỘ**

c. _____,
(Những) Bị cáo - (Những) Người thuê nhà

Bây giờ đến phiên bị cáo đề nghị tòa án này cho phép bị đơn nộp đơn các câu trả lời tóm tắt quy trình và đơn tiết lộ. Để hỗ trợ cho điều đó, bị cáo tuyên bố như sau:

1. Bị cáo đã không được luật sư của họ cho biết về hạn chót cho các câu trả lời.
 - Bị cáo không biết về các quyền lợi pháp lý của họ trong việc liên quan đến đơn khiếu nại trực xuất của chủ nhà cũng như khả năng yêu cầu thông tin từ chủ nhà để chuẩn bị cho vụ kiện.
2. Bị cáo có những bào chữa có cơ sở xứng đáng để kiện.
 - Câu trả lời bị cáo đưa ra được đính kèm. (Kiểm tra xem bạn đã đính kèm câu trả lời chưa).

Tôi có các bào chữa như sau: (Liệt kê các lý do bạn nên thắng kiện cho việc trực xuất)

3. Bị cáo cũng làm đơn tiết lộ.
 - Đơn tiết lộ bị cáo đưa ra được đính kèm. (Kiểm tra xem bạn đã đính kèm đơn tiết lộ chưa).
4. Việc chấp thuận kiến nghị này sẽ không gây ra bất kỳ tổn hại không đáng có nào cho nguyên đơn. Người thuê nhà được cho phép nộp mẫu đơn các câu trả lời trễ bao gồm các bào chữa và phản tố chắc chắn trước khi bắt đầu phiên tòa. *Morse v. Ortiz-Vazquez*, 9 Mass. App. Ct. 474 (2021).

VÌ VẬY, Bị cáo yêu cầu tòa án chấp thuận đơn đề nghị cho phép nộp mẫu đơn câu trả lời & tiết lộ trễ, như đã được nộp kịp thời, chấp nhận việc nộp mẫu đơn các câu trả lời và tiết lộ của bị cáo và gia hạn thêm hai tuần cho vụ kiện này để bị cáo có thời gian chuẩn bị sự bào chữa và phản tố của mình.

Thông báo hầu tòa

Đơn đề nghị cho phép nộp mẫu đơn câu trả lời & tiết lộ trễ như đã được nộp kịp thời được lên lịch cho một phiên điều trần vào (phiên điều trần được lên lịch ban đầu hoặc ngày khác do tòa lên lịch) _____ (ngày).

Giấy chứng nhận dịch vụ

Tôi đã gửi, gửi email, hoặc gửi thư (*kiểm tra xem ô nào phù hợp*) một bản sao của đơn kiến nghị này đến chủ nhà của tôi hoặc luật sư của họ vào _____ (ngày).

Chữ ký của bạn

Tên của bạn (*ghi chữ*)

Địa chỉ email của bạn

Địa chỉ

Thành phố Tiểu bang Mã bưu chính Số điện thoại

(Please type or print)
**COMMONWEALTH OF MASSACHUSETTS
TRIAL COURT**

a. _____, ss

d. _____
Name of Court

b. _____,
Plaintiff(s)- Landlord(s)

e. _____
Docket Number

vs.

**MOTION TO ALLOW
LATE ANSWER
AND DISCOVERY**

c. _____,
Defendant(s)- Tenant(s)

Now comes the Defendant and moves that this Court allow the Defendant to file a Summary Process Answer and Discovery. In support thereof, the Defendant states:

1. Defendant was unrepresented by counsel on their Answer deadline.
 - Defendant was unaware of their legal rights with respect to responding to the landlord's eviction complaint and requesting information to prepare the case.
2. The Defendant has meritorious defenses to this action.
 - The Defendant's proposed Answer is attached. (Check if you attached your Answer.)

I have the following defenses: (List the reasons you should win the eviction)

3. The Defendant is also seeking Discovery.
 - The Defendant's proposed Discovery is attached. (Check if you attached your Discovery).
4. Granting this motion will cause no undue prejudice to the Plaintiff. Tenants are permitted to file late answers containing affirmative defenses and counterclaims up to the start of trial. *Morse v. Ortiz-Vazquez*, 9 Mass. App. Ct. 474 (2021).

WHEREFORE, the Defendant requests that this Court grant this Motion to Allow Late Answer and Discovery as if Timely Filed, accept the filing of Defendant's Answer and Discovery, and continue this matter for two weeks to allow the Defendant to prepare his or her defenses and claims.

Notice of Hearing

This Motion to Allow Late Answer and Discovery as if Timely Filed is scheduled for a hearing on (the original trial date or other date scheduled by the court) _____(date).

Certificate of Service

I delivered, emailed, or mailed (check which one applies) a copy of this Motion to my landlord or their lawyer on _____(date).

Your Signature

Your name (print)

Your email address

Address

City

State

Zip

Telephone number